

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 18:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie będziesz odsłaniał nagości żony twojego brata, jest ona nagością twojego brata.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie będziesz odsłaniał nagości żony twojego brata, gdyż jest ona nagością twojego brata.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie będziesz odsłaniał nagości żony twego brata, bo to jest nagość twego brata.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sromoty żony brata twego nie odkryjesz: sromota brata twego jest.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Sromoty żony brata twego nie odkryjesz, bo sromota brata twego jest.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie będziesz odsłaniać nagości swojej bratowej, jest to nagość twojego brata.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie będziesz odsłaniał nagości żony twojego brata, jest ona nagością twojego brata.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie będziesz odsłaniać nagości żony twojego brata, bo jest to nagość twojego brata.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie wolno ci współżyć ze swoją bratową, bo ona należy do twojego brata.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nie będziesz odkrywał nagości żony twego brata, bo ona należy do niego.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Nie odsłonisz nagości żony twojego brata, jest ona nagością twojego brata.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Встид жінки твого брата не відкриєш, (бо) це встид твого брата.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie odkrywaj nagości żony twojego brata; to nagość twojego brata.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” Nie wolno ci odsłonić nagości żony twego brata. Jest to nagość twego brata.